

# Impressum

**trans** erscheint als Publikation der Studierenden an der Abteilung für Architektur der ETH Zürich.

## Redaktion

Patrick Chladek, Maximilian Donaubauer, Bernadette Fülcher, Claudia Jucker, Matthias Pätzold, Stephan Renner, Florian Schätz, Stephan Schoelier, Judit Solt, Martin Teichmann, Robert Volhard, Philipp Wälchli

Koordination: Robert Volhard

## Cover

Timon Reichle, Tanja Jörimann

## Weitere Mitarbeit

Amelie Ditting, Karsten Fiebiger, Pedja Hadzimanovic, Peer Lorenz

## Dank

Für die freundliche Unterstützung bedanken wir uns insbesondere bei:  
Prof. Dr. Marc Angelil, Mathew Davis, Thomas Hildebrand, Armin C. Kalin sowie der Architekturabteilung der ETHZ, Prof. Dr. Vittorio Magnago Lampugnani

Herzlichen Dank allen Autoren

## Druck

Waser Druck AG, Buchs ZH  
Auflage: 2500 Exemplare

## Anschrift

transredaktion - architekтура  
ETH Hönggerberg - CH-8093 Zürich

Tel.: 0041 1 633 27 61

Fax: 0041 1 372 00 96

<http://www.5tudarch.ethz.ch/~architekтура>

e-mail: [trans@arch.ethz.ch](mailto:trans@arch.ethz.ch)

## Rechte

Für die Inhalte der jeweiligen Beiträge zeichnen ausschliesslich die Autoren verantwortlich. Abdruck und Vervielfältigung unter Angabe der Quellen nach Absprache mit der Redaktion bzw. den jeweiligen Verfassern,

Preis: sFr 15.-

Januar1999

Philipp Wälchli

## Mode

Verena M. Schindler

Judit Solt

Jürgen Mayer Hermann, Sänke Magnus Müller

Miroslav Sik \_\_\_\_\_

Peter Moor

## Entwurfstheorie

Leandro Madrazo

Marc Angelil, Anna Klingmann

Ulrich Maximilian Schumann

**Ben van Berket**

## Zyklus

Vittorio Magnago Lampugnani

Sonja Fröhlich

Anna Klingmann \_\_\_\_\_

Patrick Devanthery, Ines Lamuniere

---

## Vielfalt

Leon Krier ' \* ,

---

Graft 16: Christoph Körner, Lars KrQckeberg, Wolfram Putz

Wilfried Hackenbroich, Anna Klingmann

Franz Aeschbach

Cary L. Siress

## Architekten image

Christian Meili

Cary L. Siress

Heimut Spieker

Wilfried Wang

# Architektur auf Zeit

Vorbemerkungen 13

Das Kostüm der Moderne 16

Utopische Schlangen und modische Würmer 18

Euro/Vision 22

temporar, mobil, sporadisch 26

Stilgespräche 28

Reason and Style in the Theory of Viollet-le-Duc 34

Militante Hermeneutik: Interpretation als Entwurfsmethode 38

Bridges over troubled water 49

Interview mit Stephan Schoeller und Philipp Wälchli 54

Die Avantgarde der Eleganz; Vom Kubismus zum Art-Deco (1906-1925) 62

Von Zittr nach 69

The MEANING(less) POPularity of REM KOOLHAAS 70

Restauration et stylisation differee 80

Interview mit Robert Volhard und Philipp Wälchli 84

Genetic Bastards 89

trans(forming) style 91

Für wen bauen wir eigentlich? 94

A part Apart 96

Von Mode, Monumentalität und Moral 100

The Glamour of Exposure 104

Unsterblicher Klassizismus - Stil oder Mode? 107

Über die Logik der Stile in einer medialisierten Zivilisation 118